



# Rosenbacher Gemeindeblatt

Amtsblatt der Gemeinde Rosenbach

Nr. 11

Montag, 02. November 2009

16. Jahrgang

## Novembertag

Nebel hängt wie Rauch ums Haus,  
drängt die Welt nach innen;  
ohne Not geht niemand aus;  
alles fällt in Sinnen.

Leiser wird die Hand, der Mund,  
stillter die Gebärde.  
Heimlich, wie auf Meeresgrund,  
träumen Mensch und Erde.

Christian Morgenstern  
(1871 - 1914)



Blick zum Rotstein

**In diesem Gemeindeblatt erfahren Sie unter anderem:**

- Informationen aus der Gemeinderatssitzung vom 22. Oktober
- Informationen des Abwasserzweckverbandes Löbau Nord

Seite 2

Seite 3

## **Bekanntmachungen**

### **Aus der Gemeinderatssitzung am 22.10.2009**

#### **Beratung und Beschlussfassung zum Nachtragshaushalt 2009**

Im Laufe des Haushaltsjahres sind Veränderungen eingetreten, die den Erlass eines Nachtragshaushaltes notwendig machten. Der vorgelegte ausgeglichene Nachtragshaushalt 2009 sieht Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 2.036.690 € vor. Davon entfallen auf den Verwaltungshaushalt 1.745.600 € und auf den Vermögenshaushalt 291.090 €. Die wichtigsten Veränderungen sind:

- Ab September 2009 gibt es 3 Arbeitsplätze über die Kommunal - Kombi Förderung.
  - Durch die höhere Kinderzahl in den Einrichtungen steigen die Personalkosten um 31.410 T€.
  - Mehreinnahmen bei der Gewerbesteuer in Höhe von 8.000 €.
  - Geringere Schlüsselzuweisung von 8 T€
  - 10.000 € mehr Ausgaben im Bereich der Feuerwehr
  - Die Gewerbesteuerumlage erhöht sich um ca. 10.000,00 €.
  - Die Zuführungsrate vom Verwaltungshaushalt zum Vermögenshaushalt verringert sich um 17.740,00 € auf 36.690,00 €.
  - Für die Fertigstellung der Baumaßnahme im und am Schulgebäude werden noch 30.000,00 € zusätzlich benötigt.
  - Der allgemeinen Rücklage müssen auf Grund der Veränderungen 16.500,00 € entnommen werden.
- Nach eingehender Beratung beschloss der Gemeinderat einstimmig die Nachtragshaushaltssatzung 2009. Die öffentliche Bekanntmachung erfolgt nach Genehmigung durch die Rechtsaufsichtsbehörde.

#### **Beratung und Beschlussfassung zu Bauanträgen**

Der Gemeinderat beschloss für die Bauvoranfrage der Volksbank Löbau – Zittau zur möglichen Bebauung des Grundstückes Untere Dorfstraße 9 das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen.

#### **Beratung zur mittelfristigen Investitionsplanung**

Die Gemeinderäte diskutierten über notwendige Investitionen in den kommenden 5 Jahren. Je nach Fördermittelbereitstellung sind u.a. folgende Vorhaben geplant: Kindertagesstätte „Rotsteinzwerge“ Ausbau Dachgeschoss und energetische Sanierung, Straßenbau Mittelhof und Oberhof im OT Bischdorf sowie Niederhofstraße im OT Herwigsdorf, Anschaffung Digitalfunk Feuerwehr, Fertigstellung Sanierung Mittelhof im OT Herwigsdorf, Ersatzbeschaffung Unimog.

## **Veranstaltungen**

### **Vorinformation!!!**

Die Weihnachtsfeiern für unsere Seniorinnen und Senioren finden in diesem Jahr am 07.12. im OT Bischdorf und am 10.12. im OT Herwigsdorf statt.

Die nächste **Gemeinderatssitzung** findet am **Donnerstag, 19.11.2009 um 19.30 Uhr** im Feuerwehrdepot OT Bischdorf statt.

⇒ **Sirenenprobelauf** OT Herwigsdorf - OT Bischdorf:

jeden **Mittwoch**, 15.00 Uhr

⇒ **Termine Abfallentsorgung**

**Gelbe Tonne:** Dienstag, 10. November 2009

**Blaue Tonne:** Montag, 16. November 2009

**Schadstoffmobil:**

▪ **OT Herwigsdorf / Parkplatz Gemeindeamt**

Mittwoch, 02.12.2009 / 14.45 Uhr – 15.30 Uhr

▪ **OT Bischdorf / Feuerwehrdepot**

Mittwoch, 02.12.2009 / 16.00 Uhr – 16.45 Uhr

**Die kostenlose Annahme von sperrigen Grünabfällen (Baumverschnitt)** erfolgt an der Deponie am Stadtweg im OT Herwigsdorf am Samstag, den **21.11.2009**, von **14.00 – 16.00 Uhr**.

⇒ **Termin Grund- u. Gewerbesteuer**

IV Quartal 2009: 15. November 2009

⇒ In der Zeit vom **02.11.2009 – 10.11.2009** findet **keine Bürgermeistersprechstunde** statt.

⇒ Für das **Gemeindeblatt Nr. 12 - Dezember** ist Redaktionsschluss am Dienstag, den 24.11.2009. Dieses erscheint am **02.12.2009**.

### **Auslobung eines Ehrenamtpreises 2009**

Zum 2. Mal verleihen wir den Rosenbacher Ehrenamtpreis, mit dem wir besonders vorbildliche gemeinwesenorientierte Tätigkeiten auszeichnen möchten, die in unentgeltlichem Engagement geleistet werden.

*Wer und was können ausgezeichnet werden?*

Die Preise können sowohl an Einzelpersonen, wie auch an Gruppierungen aus sämtlichen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens verliehen werden, so z. B. für ehrenamtliches Engagement in folgenden Bereichen: Soziales Leben, Umwelt, Lebendige Gesellschaft sowie Sport und Kultur.

Die vorgenannten Kategorien sollen lediglich Anregungen für geeignete Vorschläge geben. Die Vorschläge selbst müssen nicht einer Kategorie zugeordnet werden.

Hintergrund ist, dass die Vielfalt ehrenamtlichen Engagements nicht immer in vorgegebene Kategorien gefasst werden kann. Die Vorschläge müssen aus dem Gemeindegebiet stammen und sich an die Menschen innerhalb der Gemeinde richten. Das Engagement darf nicht überwiegend durch Zuschüsse finanziert werden und darf nicht maßgeblich vom Engagement hauptamtlich tätiger Kräfte leben.

*Wer ist vorschlagsberechtigt?*

Jeder, der einen anderen vorschlagen möchte, der die o.g. Kriterien erfüllt. Eigenbewerbungen sind ausgeschlossen. Das Einverständnis desjenigen, der vorgeschlagen wird, muss spätestens zur Preisverleihung vorliegen.

Die Vorschläge sind bis zum **15.12.2009** schriftlich an den Bürgermeister, Steinbergstraße 1 zu richten.

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Mitteilungsblattes:  
R. Höhne, Bürgermeister  
Gemeindeverwaltung Rosenbach, Steinbergstraße 1  
02708 Rosenbach  
Tel.: 0 35 85 / 83 27 03 Fax: 0 35 85 / 86 25 24  
e-mail: [info@gemeinde-rosenbach.de](mailto:info@gemeinde-rosenbach.de)  
Homepage: [www.gemeinde-rosenbach.de](http://www.gemeinde-rosenbach.de)

**Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung  
der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2010  
des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord**

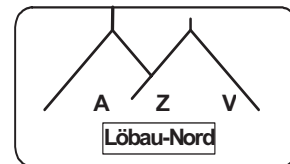
Gemäß § 74 – 77 der SächsGemO wird der Entwurf der Haushaltssatzung mit Wirtschaftsplan 2010 des Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord öffentlich ausgelegt.

Die **Einsichtnahme** in den Entwurf ist in der Zeit von Mittwoch, den **04.11.2009** bis Donnerstag, den **12.11.2009** in der **Geschäftsstelle des AZV Löbau-Nord**, Georgewitzer Straße 54, 02708 Löbau im **Zimmer 316** zu den Öffnungszeiten Montag, Mittwoch und Donnerstag von 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr, Dienstag von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr und Freitag von 7.00 Uhr bis 12.00 Uhr möglich.

Einwohner und Abgabepflichtige haben bis Dienstag, den **24.11.2009** die Möglichkeit, Einwendungen gegen den Entwurf zu erheben.

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender

Abwasserzweckverband  
Löbau-Nord



**Bekanntmachung**

**Die nächste Verbandsversammlung des  
Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord findet  
am 25.11.2009 um 18:00 Uhr statt.**

**Ort  
Berg-Gasthof Honigbrunnen  
Hotel und Restaurant  
Löbauer Berg 4  
02708 Löbau**

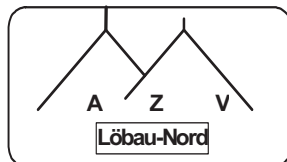
Tagesordnung:

**öffentlich**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Niederschrift zur Verbandsversammlung vom 23.09.2009
3. Bürgerfragestunde
4. Behandlung und Beschlussfassung zum Jahresabschluss 2008
  - Bericht zur überörtlichen Prüfung 2008 (Göken, Pollak & Partner)
  - Bericht der örtlichen Prüfung 2008 (Rechnungsprüfungsamt der Stadt Löbau)
  - Entlastung des Verbandsvorsitzenden
5. Bestellung des Wirtschaftsprüfers für das Jahr 2010
6. Behandlung und Beschlussfassung zum Haushalt 2010
7. Behandlung und Beschlussfassung zum Abwasserbeseitigungskonzept des AZV Löbau Nord
8. Allgemeines

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender  
AZV Löbau-Nord

Abwasserzweckverband  
Löbau-Nord



**Bekanntmachung**

**Die nächste Verwaltungsratssitzung des  
Abwasserzweckverbandes Löbau-Nord findet  
am 23.11.2009 um 10:00 Uhr bei der  
Stadtwerke Löbau GmbH statt.**

**Ort  
Stadtwerke Löbau GmbH  
Georgewitzer Straße 54  
02708 Löbau  
Raum 311**

Tagesordnung:

**öffentlich**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Niederschrift zur Verwaltungsratssitzung vom 05.05.2009
3. Bürgerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung zur Haushaltssatzung 2010 des AZV Löbau Nord
5. Allgemeines

**nichtöffentlich**

6. Beratung und Beschlussfassung zu Vertragsangelegenheiten

gez. Höhne  
Verbandsvorsitzender  
AZV Löbau-Nord

**Liebe Frauen !**

Unser nächstes Treffen findet am **24.11.2009** um **19.30 Uhr** in der **Herwigsdorfer Schule** statt.

Thema:  
**Gestalten von Weihnachtsgestecken**  
(Bitte ein Gefäß für die Gestecke mitbringen!)

Unkostenbeitrag:  
**1,00 €**

**Die Landfrauen**

**Gemeindeverwaltung Rosenbach**Steinbergstraße 1  
02708 Rosenbach**Widmung, Umstufung oder Einziehung öffentlicher Straßen** Verfügung Bekanntmachung**1. Straßenbeschreibung**

Bezeichnung:

**Friedhofsweg Bischdorf, Teile des Flurstücks 112/1**

Straßenklasse:

**Beschränkt, öffentliche Straße**

Anfangspunkt:

**Eingangstor**

Endpunkt:

**Feierhalle**

Gemeinde:

**Rosenbach**

Landkreis:

**Görlitz****2. Verfügung**

2.1.

Der unter 1. bezeichnete Friedhofsweg wird zur beschränkt öffentlichen Straße gewidmet.

2.2.

Widmungsbeschränkung: Friedhofsbenutzung und Anliegerverkehr

**3. Träger der Straßenbaulast**

Gemeinde Rosenbach

**4. Wirksamwerden**

Wirksamwerden d. Verfügung: 03.11.2009

**5. Sonstiges**

Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Dienststunden in der Gemeindeverwaltung Rosenbach OT Herwigsdorf eingesehen werden.

**6. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Rosenbach, Steinbergstraße 1, 02708 Rosenbach, Widerspruch erhoben werden.

Rosenbach, 28.10.2009

Höhne, Bürgermeister

**Gemeindeverwaltung Rosenbach**Steinbergstraße 1  
02708 Rosenbach**Widmung, Umstufung oder Einziehung öffentlicher Straßen** Verfügung Bekanntmachung**1. Straßenbeschreibung**

Bezeichnung:

**Friedhofsweg Herwigsdorf, Teile der Flurstücke 203, 204b u. das Flurstück 1266/9**

Straßenklasse:

**Beschränkt, öffentliche Straße**

Anfangspunkt:

**Eingangstor  
Mittelhofweg**

Endpunkt:

**Kirche  
Pfarramt**

Gemeinde:

**Rosenbach**

Landkreis:

**Görlitz****2. Verfügung**

2.1.

Der unter 1. bezeichnete Friedhofsweg wird zur beschränkt öffentlichen Straße gewidmet.

2.2.

Widmungsbeschränkung: Friedhofsbenutzung und Anliegerverkehr

**3. Träger der Straßenbaulast**

Gemeinde Rosenbach

**4. Wirksamwerden**

Wirksamwerden d. Verfügung: 03.11.2009

**5. Sonstiges**

Die Verfügung nach Nummer 2 kann während der üblichen Dienststunden in der Gemeindeverwaltung Rosenbach OT Herwigsdorf eingesehen werden.

**6. Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Rosenbach, Steinbergstraße 1, 02708 Rosenbach, Widerspruch erhoben werden.

Rosenbach, 28.10.2009

Höhne, Bürgermeister



## Medizinische Mitteilung

Arztpraxis Dr. med. Andrea Höhne gibt bekannt:

### Werte Patienten,

unsere Praxis befindet sich vom **Montag, 26. Oktober 2009** bis **Freitag, 06. November 2009** im Urlaub.

Die **Vertretung** für die Zeit übernimmt:

**Frau Dr. med. Freitag**  
**Hauptstr. 103**  
**02708 Obercunnersdorf**  
**Telefon: 035875 / 60 890**

### Öffnungszeiten:

Montag	08.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	08.00 – 12.00 Uhr
Mittwoch	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	08.00 – 11.00 Uhr
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr

Hausbesuche sind bis 08.30 Uhr anzumelden.

## Der Hundertjährige prophezeit für November



Bis zum 10. hält der Frost an, dann bessert sich das Wetter etwas. Die schönen, warmen Tage sind gezählt. Schon am 13. trübt sich das Wetter ein und Nebel kommt auf. Es wird merklich kälter.

Der Regen vermischt sich mit Schnee. Vielerorts bleibt er liegen infolge Tagfrost. Am 29. nachmittags Sonnenschein. Das sonnige Winterwetter setzt sich bis in den nächsten Monat fort.

*Ein herzliches „Dankeschön“ sage ich hierdurch allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die mich an meinem*

### *80. Geburtstag*

*mit Glückwünschen, Blumen und schönen Geschenken erfreut haben.*

*Ein besonderer Dank an den TSV Herwigsdorf, besonders an meine Turnerinnen, die mir mit der tollen Überraschung eine besondere Freude bereitet haben.*

*Dank auch an meine Familie für die tatkräftige Unterstützung und dem Team des Einkehrhauses.*

*Gisela Ludwig*

*Herwigsdorf, Oktober 2009*

## LEADER REGION ZENTRALE OBERLAUSITZ

### Termine Koordinierungskreis und Info-Veranstaltungen

Der Koordinierungskreis der LEADER-Region hat am 23.09.09 in Löbau beraten und dabei weitere 14 Projekte der Region als förderwürdig bestätigt. Dabei handelte es sich um 10 private und 4 kommunale Projekte, die teilweise von den Regelungen der seit August 2009 geänderten Förderrichtlinie ILE profitieren können. Der nächste und voraussichtlich letzte Sitzungstermin für das Jahr 2009 ist der 10. November 2009. Bürger, Unternehmer oder Vereine, die ein Projekt zur Förderung beantragen wollen, sollten sich rechtzeitig mit den örtlich zuständigen Ansprechpartnerinnen des Regionalmanagements in Verbindung setzen.

Des Weiteren finden demnächst 2 Informationsveranstaltungen der LEADER-Region statt. Am **12.11.2009** um 19.00 Uhr sind alle interessierten Bürger eingeladen, sich im Haus des Gastes „Blaue Kugel“ Cunewalde zu den **Fördermöglichkeiten rund um die Integrierte Ländliche Entwicklung** zu informieren. Das Regionalmanagement steht an diesem Abend für alle Fragen rund um die Ländliche Förderung zur Verfügung. Im Mittelpunkt stehen die erweiterten Fördermöglichkeiten für Bürger, Unternehmer und Vereine aufgrund der Richtlinien-Änderung von August 2009.

Im Januar 2010 wird es dann im Rahmen einer weiteren Informationsveranstaltung speziell um das Thema **„Regionale Produkte in der Zentralen Oberlausitz“** gehen. Wie können regionale Wirtschaftskreisläufe gestärkt werden? Wie kann das vorhandene Interesse an frischen Produkten aus der Region auch in regionale Wertschöpfung umgesetzt werden? Welche Erfahrungen von Produzenten, Konsumenten und anderen Akteuren aus unserer und auch aus anderen Regionen können genutzt werden? Diese und ähnliche Fragen sollen an diesem Abend diskutiert werden. Veranstaltungsort ist voraussichtlich das Rathaus Neusalza-Spremberg. Alle interessierten Bürger der Region sind jetzt schon hierzu herzlich eingeladen - der genaue Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Weitere Informationen zur Region und zu den Veranstaltungen können Sie auch unter [www.zentrale-oberlausitz.de](http://www.zentrale-oberlausitz.de) erfahren.

Ansprechpartnerin des Regionalmanagements für unseren Ort:

Architekturbüro Augustin

Frau Augustin

Innere Zittauer Straße 28

02708 Löbau

Tel. 03585 / 405858

Fax. 03585 / 405859

Mail: [heike.augustin@architekt-augustin.de](mailto:heike.augustin@architekt-augustin.de)

# *Dankeschön sagen die Rotsteinzwerge*

Am 25. September 2009 haben viele Eltern, deren Verwandte und viele Dorfbewohner an der Aktion „Tapetenwechsel“ beim Radio Lausitz für unsere Einrichtung gevotet und wir erhielten die 1000,00 Euro. Frau Knispel, eine Kindergartenmutter hatte von der Aktion im Radio gehört und unsere Einrichtung im

Internet angemeldet und im Radio vorgestellt.

Durch die Initiative aller haben wir gewonnen.

Auf diesen Wege herzlichen Dank an alle die uns unterstützt haben.

Alle Kinder werden sich über neues Spielzeug und verschiedene Beschäftigungsmaterialien freuen.



**Die Kinder der  
Einrichtung Rotsteinzwerge  
und das Erzieherteam.**

## *GEBURTSTAGSJUBILARE*

*Wir gratulieren allen Jubilaren recht herzlich und wünschen ihnen alles Gute,  
Gesundheit und Wohlergehen.*

### **OT Bischdorf**

am 05.11. Frau Christa Mattje  
am 10.11. Herr Horst Klinke  
am 28.11. Herr Fritz Laue  
am 01.12. Herr Wilfried Würfel

zum 74. Geburtstag  
zum 82. Geburtstag  
zum 75. Geburtstag  
zum 76. Geburtstag

### **OT Herwigsdorf**

am 10.11. Frau Martha Pursche  
am 12.11. Frau Hannelore Schmidt  
am 17.11. Frau Margot Katscher  
am 18.11. Frau Gertrud Schlage  
am 22.11. Herr Johannes Richter  
am 27.11. Herr Rudolf Görner  
am 01.12. Herr Wolfgang Behla

zum 80. Geburtstag  
zum 70. Geburtstag  
zum 75. Geburtstag  
zum 76. Geburtstag  
zum 78. Geburtstag  
zum 82. Geburtstag  
zum 72. Geburtstag



## **Weihnachtlicher Nachmittag am 26. November 2009**

Am 26.11.2009 fahren wir zu einem weihnachtlichen Nachmittag nach Großharthau

*„Der Himmel ist ein Lichterbogen“*  
mit Kaffeetrinken und Abendbrot 38,00 €.

Abfahrt: 13.00 Uhr an den Haltestellen.

Anmeldung: bis 04.11.2009

Bezahlung: bitte am Mittwoch, den 11.11.2009  
von 9.00 Uhr - 11.00 Uhr

Annelies Richter

*Ein herzliches Willkommen  
den kleinen Erdenbürgern  
des Monats Oktober*

**Lea Ritter**

**Lilly Marie Scholze**



## **TSV Herwigsdorf 1891 e.V.**

### **Abteilung Fußball - Ansetzungen im November**

#### **Herren:**

07.11.2009	14.00 Uhr	Herrnhut - Herwigsdorf
14.11.2009	14.00 Uhr	Herwigsdorf – Schönau-Berzdorf
21.11.2009	14.00 Uhr	Obercunnersdorf - Herwigsdorf
28.11.2009	13.30 Uhr	Herwigsdorf - Lautitz

#### **B-Jugend:**

07.11.2009	10.30 Uhr	SG Herrnh./H-dorf/Ruppersd. – Oppach
18.11.2009	11.00 Uhr	(in Herrnhut) Niesky - SG Herrnh./H-dorf/Ruppersd.
21.11.2009	10.30 Uhr	(in Herrnhut) SG Herrnh./H-dorf/Ruppersd. – Görlitz

#### **F-Jugend:**

07.11.2009	09.00 Uhr	Oppach 2. - Herwigsdorf
14.11.2009	09.00 Uhr	Kittlitz – Herwigsdorf
21.11.2009	09.00 Uhr	Herwigsdorf - Oppach



#### **E-Jugend:**

07.11.2009	09.00 Uhr	Herwigsdorf - Neueibau
14.11.2009	09.00 Uhr	Herwigsdorf - Kittlitz

## **Internetseite des TSV Herwigsdorf geht an den Start**

Auch der TSV Herwigsdorf ist jetzt mit einer eigenen Seite im Internet vertreten. Sie ist unter der Adresse **www.tsv-herwigsdorf.de** zu erreichen. Wir möchten damit wichtige Informationen, wie Trainingszeiten, Kontaktdaten, etc. online stellen, Wettkampfergebnisse bekanntgeben und bei Gelegenheit aus dem Vereinsleben berichten. Besonders die Fußballer werden die Seite nutzen, um in der Zeit schwieriger Witterungsverhältnisse unmittelbar über Spielausfälle, Spielverlegungen und Neuansetzungen zu informieren. Schauen Sie doch mal vorbei ...

## **Freiwillige Feuerwehr Rosenbach**

### **Ortsfeuerwehr Bischdorf**

**Freitag, 13.11.2009** Erste Hilfe  
**19.00 Uhr im Depot**

### **Ortsfeuerwehr Herwigsdorf**

**Freitag, 13.11.2009** Arbeitsschutzbelehrung  
**19.30 Uhr im Depot**

### **Jugendfeuerwehr**

**Samstag, 21.11.2009** Fahrt ins Blaue  
**17.00 Uhr**

Frisch vom Bauernhof

**Landwirtschaftl. Hofschlachtstelle  
u. Hofladen**

**Gisela Leuteritz**

Herwigsdorf, Umgehungsstraße 9, 02708 Rosenbach  
Tel. 0 35 85 / 83 25 23, Fax 0 35 85 / 45 21 24

### **Wir bieten Ihnen im November:**

**Freitag, 13.11.2009** „Hausschlachtenes“  
**Sonnabend, 14.11.2009** vom Schwein  
**Freitag, 27.11.2009** „Hausschlachtenes“  
**Sonnabend, 28.11.2009** vom Schwein

**Wir haben für Sie jedes Wochenende**

**Freitag** von 8.00 - 17.30 Uhr  
**Sonnabend** von 8.00 - 11.30 Uhr  
**geöffnet.**

*Ebenfalls nehmen wir für Weihnachten Ihre Bestellung für schlachtfrische Gänse, Enten und Kaninchen entgegen.*

**Familie Leuteritz**

*Anlässlich meines*

***60. Geburtstages***

*wurden mir viele Glückwünsche, herrliche Blumen und schöne Geschenke überbracht und somit große Freude gemacht.*

*Ich bedanke mich ganz herzlich bei meinen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, sowie meinen ehemaligen und jetzigen Arbeitskolleginnen und Kollegen. Ein besonderes Dankeschön an meine Mutti, meinen Sohn Ronny mit Veronika und meinen beiden Lieblingen Moritz und Lina. Dank auch an Silke und Boris vom „Einkehrhaus“. Es war einfach toll!*

***Karin Grosche***

*Oktober 2009*



## **Zu vermieten!**

3-Raum-Wohnung, 1. OG, ca. 75 m<sup>2</sup>  
in Herwigsdorf, Niederhofstraße 3.

**Bei Fam. Richter**  
**Tel.: 0 35 85 / 44 36 26**

# Faschingsauftakt zur 44. Saison des Faschingsclub Kittlitz e.V

**MI 11.11.09**



11.11 Uhr

**Närrische Schlüsselübergabe**

mit Überraschungsgästen

(ab 10.00Uhr „warm up“ mit Freibier)

19.59 Uhr

**Faschingstanz am Kaminfeuer**

mit Programm des FCK (Eintritt Frei !)

**SA 14.11.09**

19.59 Uhr

**„MEGA SAUSE - ohne Pause“**

der Partykracher mit DJ EGON +

Gags vom FCK ( Einlaß ab 18.30,

gut beheiztes Festzelt )

## Weitere Termine:

Sa	30.01.2010	Ü33 Party !
Sa	06.02.2010	Ramba Zamba - Fasching
So	07.02.2010	Seniorenfasching
Do	11.02.2010	Weiberfasching
Sa	13.02.2010	Themenball
Mo	15.02.2010	Rosenmontagknüller zu 4 x 11 des FCK
Die	16.02.2010	Kinderfasching
Sa	20.02.2010	Auskehrball



Die Veranstaltungen am 11.11. bzw. am 14.11.09  
finden im Schloß/Schloßpark statt. Karten  
ab sofort in Kittlitz, Löbauer Str.25a und an der  
Abendkasse. Ticket-Telefon 03585-410325/410416  
**Achtung !** Der Kartenverkauf für 2010  
beginnt am 12.12.09 ab 8.00 Uhr !



## *Werte Einwohner!*

Herzlich willkommen zur **Rassegeflügel- und Kaninchenschau in Herwigsdorf.**  
Anlässlich unserer diesjährigen Kleintierausstellung möchten wir Sie recht herzlich am

**28. und 29.11.2009**

in unser Vereinshaus einladen.

An beiden Tagen werden ca. 550 Tiere verschiedener Rassen zu sehen sein. Hier zeigen wir  
Ihnen wieder nach einem Jahr kontinuierlicher Arbeit unsere Zuchtergebnisse.

Acht Preisrichter werden auch dieses Jahr die von einheimischen Gewerbetreibenden  
gestifteten Privatehrenpreise vergeben.

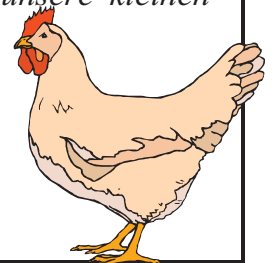
Ihnen, als Besucher winken auch dieses Jahr bei der Tombola attraktive Preise.

Anlässlich unseres 60jährigen Bestehens zeigen wir am Sonnabend, den 28.11.2009 um 14.30  
Uhr Bilder und Filme unserer 60jährigen Vereinsgeschichte im Versammlungsraum.

Am Sonntag gegen 14.00 Uhr besucht uns der Weihnachtsmann, wozu wir unsere kleinen  
Besucher recht herzlich einladen.

**Öffnungszeiten:**    **Samstag 28.11.2009**    **09.00 – 18.00 Uhr**  
                                  **Sonntag, 29.11.2009**    **09.00 – 16.00 Uhr**

Es freut sich auf Ihren Besuch  
der Rassegeflügel- und Kaninchenzüchterverein Herwigsdorf e.V.







## Herzliche Einladung zur Spielzeug- und Faschingsbörse

7.11.09 von 9 - 12 Uhr  
im Kretscham Schönbach

Weitere Infos und Anmeldung unter  
Tel. 035872/38952 oder 03586/789228

Wir freuen uns auf rege Teilnahme und Ihren Besuch!

Die Eltern der Kinder  
Vom Kindergarten „Benjamin Blümchen“

**GLASEREI LANGNER**  
MEISTERBETRIEB

Bautzenstr. 14a gegenüber Rathaus - 02748 Bernstadt a. d. E.  
☎ 0358 74 22525 - Funk: 01 72 33 395 20

Wärmeschutzverglasungen • Sofortreparaturen • Verglasungen aller Art • Schaufensterverglasungen • Isolierverglasungen • Spiegel • Bildereinrahmungen • Aquarien- und Vitrinenbau • Bleiverglasungen • Glasschleifarbeiten • Brandschutzverglasungen • Insektenschutzfenster

Öffnungszeiten: Mo und Fr 6.30 – 12.30 Uhr  
Di und Do 13.30 – 17.30 Uhr

**GLAS 24h NOTDIENST**

Verm. kl. 43 m<sup>2</sup> Wohnung in Strahwalde,  
Bad m. Wanne,  
Miete nach Absprache, da kleine  
Hausmeisterertätigkeiten erwünscht.  
Tel: 035873 2496 (7:00 -18:00Uhr)

## Katze vermisst!



Wir vermissen unsere Katze seit Donnerstag, den 01.10.2009 (OT Bischdorf). Sie ist grau getigert und hat ein sehr weiches Fell.

Frieda ist eine ausgewachsene Katze und über ein Jahr alt.

**Bitte helfen Sie uns unsere Katze wiederzufinden.**

Tel.: 0162-9219561 oder  
0173-6844292

Belohnung wird garantiert!!!

*Lx*  
Ihr Partner für schwere Stunden  
Bestattungs- und Friedhofsdienste GmbH  
Pestalozzistraße 12 · 02708 Löbau

Geschäftsleiter Manfred Israel

**Tag & Nacht ☎ (035 85) 49 04 90**  
Handy-Nr. 0151/54450718

Bestattungsvorsorge – eine zeitgemäße Entscheidung

[www.urland.kiapartner.de](http://www.urland.kiapartner.de)

Berthelsdorfer Strasse 1a  
02747 Strahwalde  
Tel.: 035873 2496  
Email: urland@t-online.de



Damit der Rost und Ihr  
Auto gar nicht erst  
Freunde werden...

### Unser Angebot im November:

Zu jeder abgerechneten  
Unterbodenkonservierung  
gibts  
einen Hochdruckreiniger  
gratis\*

\* nur solange der Vorrat reicht

**Ihre Typenfreie Werkstatt in Strahwalde**

## Informationen der Kirchengemeinde Bischdorf-Herwigsdorf

**Jahreslosung 2009: Was bei den Menschen unmöglich ist, das ist bei Gott möglich.** (Lukas 18,27)

**Monatsspruch f. November:** Wenn Jesus – und das ist unser Glaube – gestorben und auferstanden ist, dann wird Gott durch Jesus auch die Verstorbenen zusammen mit ihm zur Herrlichkeit führen. (1.Thess. 4,14)

### **Wir laden herzlich ein**

#### **- zu den Gottesdiensten:**

#### **OT Bischdorf**

#### **OT Herwigsdorf**

01.11., 21. So. n. Trinitatis    Gemeinsamer Gottesdienst mit der Schwesterkirchengemeinde Löbau  
10.00 Uhr Nikolaikirche (Pfr. Krohn)

08.11., Dritttletzter So. d. Kirchenjahres    siehe Herwigsdorf    14.00 Uhr (Pfr. Höhne)  
(mit Taufe und Kinderbetreuung)

15.11., Vorletzter So. d. Kirchenjahres    10.00 Uhr (Pfrn. Baudach)    siehe Bischdorf

18.11., Buß- und Betttag    10.00 Uhr (Pfr. Höhne)    siehe Bischdorf  
mit Feier des Heiligen Abendmahles und Kindergottesdienst



22.11., Ewigkeitssonntag    8.30 Uhr (Pfr. Höhne)    10.00 Uhr (Pfr. Höhne)  
mit Feier des Heiligen Abendmahles und Kindergottesdienst



In diesen Gottesdiensten wird auch der Verstorbenen des zurückliegenden Kirchenjahres gedacht.

29.11., 1. Advent

Gemeinsamer Adventsnachmittag der Bischdorfer und Herwigsdorfer  
mit Andacht, Basar der Christenlehrekinder und anschließendem Kaffeetrinken.

Beginn: 14.30 Uhr in der Bischdorfer Kirche (Pfr. Höhne, Singkreis und Posaunenchor)

Advent



04.12., 2. Advent    Regionaler Familiengottesdienst der Schwesterkirchengemeinden Löbau, Lawalde  
und Bischdorf – Herwigsdorf, **10.00 Uhr in der Nikolaikirche Löbau** (mit anschließendem Mittagessen)

#### **- zu den Kreisen:**

**Kindergottesdienst:** 18.11., 10.00 Uhr in Bischdorf und 22.11., 10.00 Uhr, 8.11., 14.00 Uhr in Herwigsdorf

**Kindergottesdienst-Vorbereitungskreis:** Do., 26.11., 20.00 Uhr bei Fam. Urban, Bischdorf

**Singkreis:** montags, 19.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf

**Kirchturmspatzen:** Sonnabend, 7.11., 21.11. und 28.11., 10.00 Uhr in Bischdorf

**Instrumentalkreis:** Sonnabend, 28.11., 10.00 – 11.30 Uhr, Pfarrhaus Bischdorf

**Posaunenchor im Herwigsdorfer Pfarrhaus:** dienstags, 19.30 Uhr



**Junge Gemeinde in Bischdorf:** donnerstags, 19.00 Uhr

**Jugendgottesdienst:** Adventsjugo – Sonnabend, 28.11., 18.00 Uhr – Kirche Strahwalde

**Konfirmanden-Projekttag (8.Kl.):** „Auf den Spuren der friedlichen Revolution in Leipzig“ – 13.11., 6.50 Uhr

**„Eltern-Kinder-Krabbelkreis“:**

**KRABELGRUPPE**

Für Mütter oder Väter mit kleinen Kindern **jeden Donnerstag**, von 9.00 - ca.10.30 Uhr, Pfarrhaus Bischdorf

**Mütterkreis + Eltern der Krabbelgruppe: Vortrag „Mut zur Erziehung“** (Herr Hickethier, Erziehungsberater,  
bekannt aus SZ) - **Dienstag, 10.11., 19.30 Uhr** im Kirchgemeindehaus der St. Michaelis Kirchengemeinde Bautzen,  
**Abfahrt in Bischdorf: 18.30 Uhr**

**Frauidienst/Seniorenkreis (Frauen u. Männer):** Dienstag, 10.11., 14.00 Uhr im Pfarrhaus Herwigsdorf  
Die Bischdorfer können mit dem Auto abgeholt werden. Bitte rufen Sie vorher im Pfarramt an.



**Kirchenvorstand:** Mittwoch, 25.11., 19.30 Uhr in Bischdorf

**Ephoraler Arbeitskreis „Partnerschaft mit der Northeastern Pennsylvania Synod“:**

Dienstag, 10.11., 19.30 Uhr im Pfarrhaus Bischdorf

**Einladung zur Friedensdekade:** Vom 8. – 18. November findet in unserem Land wieder die ökumenische  
Friedensdekade statt. In diesem Jahr steht sie - vor dem Hintergrund des 20jährigen Gedenkens an den  
Mauerfall - unter dem Thema „Mauern überwinden“.

Friedensandacht an allen Wochentagen: 19.00 Uhr in der Nikolaikirche Löbau

**Sprechzeit des Pfarrers:** dienstags, 17.30 – 18.30 Uhr od. n. Vereinbarung (Tel:03585/481401)



Einen behüteten Monat November und das Vertrauen in Gott für immer geborgen zu sein, wünscht Ihnen  
zusammen mit allen Kirchvorstehern und Mitarbeiterinnen - **Ihr Pfarrer Andreas Höhne**